

Postamt/Postkontor Haraldstad

PLZ/postal code: Haraldstad / 2300 Hamar

Am Rande der Stadt lag in einem Gebäudekomplex das kleine PA Haraldstad. Zur großen Überraschung wurden die Sonderstempel dort mit einer Handstempelmaschine mit einem Stempelkissen in violetter Farbe angebracht. Eine Erklärung gab es dafür vor Ort nicht. Die üblichen Öffnungszeiten wurden nicht geändert.

At the periphery of the city the post-office Haraldstad was located in a little multipurpose building.

During the Olympics they offered all the souvenirs and have been equipped with a set of special postmarks. It was a big surprise to discover, that they used them there in a machine handcancel with a purple inkpad. There was no explication available for this procedure – it just happened.

Die üblichen Öffnungszeiten wurden nicht geändert.

The opening hours haven't been changed during the Olympic period.

Ausrüstungequipment of the post-office

- Standardausrüstung des PA *standard equipment*
- ein Klischeesatz der Sonderstempel von Hamar
one set of the Hamar special postmarks
- R- Zettel: Standard-R-Zettel Haraldstad / 2300 Hamar
standard R-labels from Haraldstad / 2300 Hamar

Dienstleistungenoffered services

- gesamtes Spektrum der üblichen Leistungen *all the usual ones*
- Verkauf der Olympiasouvenirs *sale of Olympic souvenirs*

Einsatz der Sonderstempelusage of the Olympic postmarks

Februar 1994

Nr.		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
13	Eiskunstlauf		O		x		x	x	x	O	x		x		x	x	
14	Kurzbahnlauf											x		x		x	
15	Eisschnelllauf		O	x		x	x	x	x	O	x		x		x		

Anmerkungremark

O – Postamt an diesem Tag geschlossen, obwohl es sich um einen Wettkampftag handelte.

O – *Post-office closed at Sundays*

Das Postamt lag abseits von den Haupttrouten der Touristen, und auch ortsansässige Sammler dürften kaum den Weg zu diesem kleinen Postamt in Kauf genommen haben, gab es doch die ganze Palette – und mehr – in den großen Ämtern Hamars, wenn da nicht die kleine Besonderheit gewesen wäre ...

The post-office was located far away from the tourists' traffic, and even local collectors from Hamar have not been aware of the usage of special postmarks there. And why they should have gone to Haraldstad if the special postmarks also have been available in the city of Hamar?



Wertbrief *verdibrev*

Neben der Wertangabe des Absenders ergänzte das Absende-PA die Informationen

um das Gewicht der Sendung und die Umrechnung der Wertangabe in internationale Verrechnungseinheiten, die *Special Drawing Rights* (SDR bzw. DTS). Der Kurs betrug 1 DTS = 9,61 NOK.

posten		Ta godt vare på kvitteringen/kvitteringa. De må vise den/ho ved eventuell klage.		Kvittering	
Til <i>Thomas Lipp</i>		Betalt for <input checked="" type="checkbox"/> Luftpost		Verdi/portó/avgifter	
Adresse <i>Budapest str 62</i>		<input type="checkbox"/> Ekspress		Verdibeløp kr <i>280,-</i>	
<i>D 18057 Rostock</i>		<input type="checkbox"/> Tidsgaranti		Postoppkrav kr	
Gjelder (brev o.l. rekommandert og pakke)		Innskuddsbok nr		Porto/postale avgifter kr <i>41,50</i>	
<input type="checkbox"/> Postanv/tilv	<input type="checkbox"/> Rek.sending	<input type="checkbox"/> Bank INN	Serie		
<input type="checkbox"/> Innbet.kort	<input type="checkbox"/> Pakke	<input type="checkbox"/> Bank UT	Antall		
<input checked="" type="checkbox"/> Verdibrev/-pakke	<input type="checkbox"/> Betalt postoppkrav	<input type="checkbox"/> Flerkolli			
Andre opplysninger		For Posten			
Konto nr/reg. nr <i>696</i>	Utl.beløp	Sign <i>RØ</i>			
Vekt (p.p.)	Beløp i NOK	Kvitteringstrykk av skrankemaskin erstatter/erstatter datostempel og signatur.			

Apart from the value, declared by the sender, the post-office added the weight and the value in international money units, the so-called special drawing rights (SDR or DTS). The exchange value has been at this day 1 DTS = (approximately) 9,61 NOK.



Tarifgerechtes Einschreiben vom 22. Februar 1994

Echt gelaufene Post mit Sonderstempel dürfte weitgehend echtem Bedarf entsprechen, obwohl dafür auch die normalen Tagesstempel zur Verfügung standen.

Auch die Post mit besonderer Behandlung ist nur zum geringen Teil von Sammlern aufgegeben worden. So ist die nachfolgend aufgeführte Entwicklung des Abgangs von Einschreiben in der Olympiazzeit auch unter dem Blickwinkel zu sehen, dass nur ein geringer Teil der Post mit Olympiastempel versehen wurde und der größte Teil als Bedarfspost wohl im Papierkorb landete.

The majority of real posted mail with the special cancel can be expected to be such one of real demand in the common business, although there for the ordinary postmarks could have been used.

Even the mail with special services of handling won't be made by collectors in majority. Consequently the following development of registered mail numbers must be seen under the perspective, that only the minority of these covers will have been postmarked with the Olympic cancels from the day and that most of them will have been landing in the paper baskets.

R-Nummern

14.02.94	3395- 3409	22.02.94	3431- 3435
15.02.94	3410- 3414	23.02.94	3436- 3441
16.02.94	3415- 3419	24.02.94	(keine Angaben/no information)
17.02.94	3420- 3423	25.02.94	(keine Angaben/no information)
18.02.94	3424- 3425	26.02.94	3448- 3449
19.02.94	3426- 3429		
21.02.94	3430		

Die Gesamtzahl der Einschreiben liegt damit bei 55 Sendungen.

The total number of registered covers is 55.



Die Transitstempel belegen eine schnelle Beförderung:

Oslo
23.2.94

Düsseldorf
24.2.94





Blick in den Schalter (22.2.1994) beim Abschlagen des Sonderstempels Shorttrack (Kurzbahnlauf)

Deutlich zu erkennen ist, dass die Stempelmaschine mit dem Stempelkissen in violetter Farbe ausgestattet ist, es sich nicht um eine Spielerei mit einem separaten Stempelkissen handelt.

Have a look through the counter window where the shorttrack postmark is used for cancelation at February 22, 1994.

It can be seen, that the machine was equipped with the inkpad in pink color.

Es ist bekannt, dass Belege mit diesen violetten Stempeln als Einschreiben auch später – also nach den Olympischen Winterspielen – auf Sammlerwunsch angefertigt wurden, erkennbar an den R-Nummern (lt. obiger Tabelle also größer als 3449 oder mit einer anderen R-Rolle).

It is known, that after realizing the usage of the pink inkpad afterwards there at least one insider managed to send registered mail after the Winter Olympics. They can be identified by the registration number compared with the table above.